

**KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2015/2398,****17. detsember 2015,****teabe ja dokumentide kohta seoses taotlusega kanda kolmandas riigis asuv laevade ringlussevõtu koht Euroopa asjaomasesse loetelusse****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1257/2013 laevade ringlussevõtu kohta ning määruse (EÜ) nr 1013/2006 ja direktiivi 2009/16/EÜ muutmise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 15 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 1257/2013, eelkõige selle III jaotises, on sätestatud nõuded laevade ringlussevõtu kohtadele, kes soovivad võtta ringlusse Euroopa Liidu liikmesriigi lipu all sõitvaid laevu ja esitavad sellepärast taotluse enda kandmiseks Euroopa asjaomasesse loetelusse.
- (2) Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 15 lõikes 2 on loetletud teave ja dokumendid, mille kolmandas riigis asuv laevade ringlussevõtu ettevõtja peab esitama oma taotluse toimiku osana, et ringlussevõtu koht kantaks Euroopa loetellu. Lisaks on artikli 16 lõikes 2 loetletud teave, mis tuleb esitada laevade ringlussevõtu koha lisamiseks Euroopa loetellu.
- (3) Erinevalt muudest laevade ringlussevõtu määruse raames vastuvõetavatest rakendusaktidest ei ole 2009. aasta Hongkongi laevade ohutu ja keskkonnasõbraliku ringlussevõtu konventsioonis olemas otseselt sellele vastavat vormi. Lisas esitatud vormi on seepärast koondatud asjakohased väljavõtted Hongkongi konventsiooni 5. liitest (*Document of Authorization of Ship Recycling*, DASR (Laevade ringlussevõtmist lubav dokument)) ning asjakohastest laevade ringlussevõtu kohti käsitlevatest Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni suunistest, samuti on lisatud laevade ringlussevõtu määruse kohased teabe- ja dokumendinõuded (mis on loetletud nimetatud määruse artikli 15 lõikes 2 ja artikli 16 lõikes 2).
- (4) Kõnealuse lisa sisu üle konsulteeriti sidusrühmadega kirjalikult. Esitatud arvamusi on lisas arvesse võetud.
- (5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 25 kohaselt asutatud laevade ringlussevõtu määruse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa loetellu kandmist taotleva kolmandas riigis asuva laevade ringlussevõtu koha kindlakstegemiseks vajaliku teabe ja dokumentide vorm on esitatud lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 17. detsember 2015

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> ELT L 330, 10.12.2013, lk 1.

LISA

**1. OSA****Laevade ringlussevõtu koha andmed**

|                                                       |  |
|-------------------------------------------------------|--|
| Laevade ringlussevõtu koha nimi                       |  |
| Ringlussevõtu ettevõtja tunnusnumber                  |  |
| Laevade ringlussevõtu koha täielik aadress            |  |
| Esimene kontaktisik                                   |  |
| Telefoninumber                                        |  |
| E-posti aadress                                       |  |
| Ringlussevõtu ettevõtja nimi, aadress ja kontaktteave |  |
| Töökeel(ed)                                           |  |

**2. OSA****Lisateave**

|                                                                                                                |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Ringlussevõtu meetod(id) <sup>(1)</sup>                                                                        |  |
| Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp (tüübid)                                                                 |  |
| Laeva ringlussevõtu kava heakskiitmise menetlus <sup>(2)</sup>                                                 |  |
| Töötajate arv <sup>(3)</sup>                                                                                   |  |
| Ühe aasta maksimaalne laevade ringlussevõtu maht (tühi-massi tonnides) viimase 10 aasta jooksul <sup>(4)</sup> |  |

Laevade ringlussevõtu koha kirjeldus (paigutus, vee sügavus, juurdepääs jne)

<sup>(1)</sup> Vt näiteks IMO suuniste osa 3.4.1 punkt 3, resolutsioon MEPC.210 (63), lk 24.

<sup>(2)</sup> See hõlmab laevade ringlussevõttu käsitleva määruse artikli 7 lõikes 3 ja artikli 15 lõike 2 punktis b osutatud korda.

<sup>(3)</sup> Taotluse esitamise ajal.

<sup>(4)</sup> See arv tuleb tõendada dokumentidega, näiteks ametlike kinnitustega sellel aastal ringlussevõetud laevade (näidata iga laeva tühimagi tonnides) ringlussevõtu lõpuleviimise kohta. Vt ELi laevade ringlussevõtu määruse artikkel 32: „Laevade ringlussevõtu koha aastane laevade ringlussevõtu maht arvutatakse kõnealuses ringlussevõtu kohas teatud aasta jooksul ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimagi tonnides. Maksimaalse aastase laevade ringlussevõtu mahu kindlaksmääramiseks võetakse iga laevade ringlussevõtu koha puhul arvesse viimase kümne aasta suurim näitaja või asja loa saanud laevade ringlussevõtu koha puhul kõnealuse ringlussevõtu koha suurim aastane näitaja.”

#### Suured seadmed

Raskekraanad

nt noolkraana: 60 tonni

nt liikurkraana: 35 tonni × 1, 27 tonni × 1

nt hüdrauliline pöördkoppekskavaator: SH400, ZX330, SK220, ZX200 lõikuriga, magnetiga

nt hüdrauliline lõikur: 600 tonni × 1

nt platvormkaal: 50 tonni

Laev

nt brutotonnage: 5 tonni, võimsus: 240 HP

Lõikur

nt võimsus: 600 tonni

| Muud seadmed                                         |                                                             |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| O <sub>2</sub> -ga varustatus                        | nt vedela hapnikuga varustamise süsteem: 10 m <sup>3</sup>  |
| Gaasivarustus                                        | näiteks veeldatud naftagaas balloonides                     |
| Suruõhk                                              |                                                             |
| Tulekustutid                                         | nt mobiilse tulekustuti kasutamise võimalused               |
| Vanaõli käitlemine                                   | nt õli-vee eraldusmahuti<br>mahuti maht: ligikaudu 20 tonni |
| Jäätmete ladustamine                                 | nt asbestikonteiner: 2                                      |
| Jäätmepõletusahi:                                    | nt puudub                                                   |
| Elektrienergiaga varustatus                          | nt alajaam                                                  |
| Käitise asukoht <sup>(1)</sup>                       |                                                             |
| Asukoha jaotus ja liigitus                           | nt linnastumiskontrolli piirkond                            |
| Laevade ringlussevõtu koha pindala (m <sup>2</sup> ) |                                                             |
| Sillutatud ala pindala                               |                                                             |

Käitise asukoht <sup>(1)</sup>

Ümbritsev keskkond

nt vabrikud: endine karjäär, kaks sadamat läheduses, ohustatud keskkonnaga piirkonnad

nt elamud: eramud sissepääsu juures ja 200 m sissepääsust

<sup>(1)</sup> Määruse artikli 15 lõike 2 punkti e kohane laevade ringlussevõtu koha kaart, millele on märgitud ringlussevõtu koha piirid ja laeva ringlussevõtu toimingute tegemise asukoht ringlussevõtu kohas.

Töötajate sertifikaadid/load <sup>(1)</sup>

| Sertifikaat/luba                            | Töötajate arv ja kvalifikatsioon <sup>(2)</sup> |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1) asbesti käitlemise juhataja              |                                                 |
| 2) polüklorobifenüülide käitlemise juhataja |                                                 |
| 3) kindlaksmääratud kemikaalide käitlemine  |                                                 |
| 4) asbesti käitlemise klass                 |                                                 |
|                                             |                                                 |
|                                             |                                                 |
| 5) gaasloikamine                            |                                                 |
|                                             |                                                 |
|                                             |                                                 |
| 6) keevitamine                              |                                                 |
| 7) tsingi käitlemine                        |                                                 |
| 8) tõsteseadmed                             |                                                 |
|                                             |                                                 |
|                                             |                                                 |

| Töötajate sertifikaadid/load <sup>(1)</sup>         |                                                 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Sertifikaat/luba                                    | Töötajate arv ja kvalifikatsioon <sup>(2)</sup> |
| 9) suured tõsteseadmed                              |                                                 |
|                                                     |                                                 |
| 10) meremees                                        |                                                 |
| 11) tuuker                                          |                                                 |
| 12) ohtlike materjalide eemaldamine<br>(materjal A) |                                                 |
| (materjal B)                                        |                                                 |
| (materjal C)                                        |                                                 |
| (materjal D)                                        |                                                 |
| (materjal E)                                        |                                                 |
| (materjal F)                                        |                                                 |
| (materjal G)                                        |                                                 |
| (materjal H)                                        |                                                 |
| (materjal I)                                        |                                                 |
| (materjal J)                                        |                                                 |
| (materjal K)                                        |                                                 |

<sup>(1)</sup> Pange tähele, et tabelis on vaja täita üksnes need read, mis on seotud selliste ohtlike materjalide käitlemisega, mida laevade ringlussevõtu kohal on lubatud eemaldada.

<sup>(2)</sup> Pange tähele, et laevade ringlussevõtu ettevõtja peab olema igal ajal suuteline Euroopa Komisjonile või tema nimel tegutsevale esindajale tõendama iga sellise töötaja pädevust, kellel on lubatud eemaldada ohtlikke materjale.

### 3. OSA

#### Pädeva(te) asutus(t)e poolt laevade ringlussevõtu teostamiseks antud loa, litsentsi või volituse andmed

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1257/2013 (laevade ringlussevõtu kohta) artikli 15 lõike 2 punktile a esitab laevade ringlussevõtu ettevõtja dokumendi (dokumentide) koopia, mille pädevad asutused on talle laevade ringlussevõtmiseks andnud, <sup>(1)</sup> ja vajaduse korral load või litsentsid, mille pädevad asutused on andnud kõigile tema laeva ringlussevõtu protsessis otseselt osalevatele töövõtjatele ja alltöövõtjatele.

<sup>(1)</sup> Kui pädev(ad) asutus(ed) ei anna konkreetset luba või litsentsi laevade ringlussevõtuks, peab taotleja selle sõnaselgelt oma taotluses teatama ning esitama muud ettevõtja tegevusega seotud asjakohased load või litsentsid.

Luba või litsents, mis on lisatud taotluse dokumentidele <sup>(1)</sup>:

| Dokumendi nimetus | Dokumendi välja andnud riik | Loa välja andnud pädev asutus | Välja antud...<br>(kuupäev) | Kehtiv kuni...<br>(kuupäev või tähtajatu) | Dokumendi saaja <sup>(1)</sup> |
|-------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|
|                   |                             |                               |                             |                                           |                                |
|                   |                             |                               |                             |                                           |                                |
|                   |                             |                               |                             |                                           |                                |
|                   |                             |                               |                             |                                           |                                |
|                   |                             |                               |                             |                                           |                                |
|                   |                             |                               |                             |                                           |                                |

<sup>(1)</sup> Laevade ringlussevõtu ettevõtja nimi või käesoleva dokumendiga seotud töövõtja/alltöövõtja nimi.

#### 4. OSA

##### Laevade ringlussevõtu koha võimsus ja piirangud

###### 4.1 Laevade ringlussevõtu võimsus

Laevade ringlussevõtu kohale on antud õigus võtta ringlussevõtuks vastu laevu sõltuvalt järgmistest piirangutest:

| Maksimaalne laevade ringlussevõtu võimsus |  | Muud piirangud |
|-------------------------------------------|--|----------------|
| Dedveit-tonnaaž                           |  |                |
| Brutotonnaaž                              |  |                |
| Tühimass tonnides                         |  |                |
| Pikkus                                    |  |                |
| Arvutuslik laius                          |  |                |
| Maksimaalne laius                         |  |                |
| Süvis                                     |  |                |

<sup>(1)</sup> Palun märkige tabelisse kõik pädeva asutuse väljaantud load ja lisage nende koopiad.

## 4.2 Ohtlike materjalide ohutu ja keskkonnahoidlik käitlemine

Laevade ringlussevõtu kohal on lubatud võtta ringlussevõtuks vastu laevu, mis sisaldavad ohtlikke materjale, selliste tingimuste kohaselt, nagu on täpsustatud järgmises tabelis:

| Ohtlike materjalide käitlemine <sup>(1)</sup>              | Käitlusetappide kirjeldused <sup>(2)</sup>          |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Asbest                                                  | Eemaldamine<br><br>Ladustamine<br><br>Jäätmekäitlus |
| Ohtlike materjalide käitlemine                             | Käitlusetappide kirjeldused                         |
| 2. Osoonikihti kahandavad ained                            | Eemaldamine<br><br>Ladustamine<br><br>Jäätmekäitlus |
| Raskmetallid                                               | Eemaldamine                                         |
| 3. Tinaorgaanilised kasvumismvastased ühendid ja süsteemid | Ladustamine                                         |
| 4. Kaadmium ja kaadmiumiühendid                            | Jäätmekäitlus                                       |
| 5. Kuuevalentne kroom ja kuuevalentse kroome ühendid       |                                                     |
| 6. Plii ja pliiühendid                                     |                                                     |
| 7. Elavhõbe ja elavhõbedaühendid                           |                                                     |
| Leegiaeglustid                                             | Eemaldamine                                         |
| 8. Polübroomitud difenüüleetrid (PBDEd)                    | Ladustamine                                         |
| 9. Heksabromotsüklododekaan (HBCDD)                        | Jäätmekäitlus                                       |
| 10. Polübroomitud bifenüülid (PBBd)                        |                                                     |
| 11. Radioaktiivsed ained                                   | Eemaldamine<br><br>Ladustamine<br><br>Jäätmekäitlus |



| Ohtlike materjalide käitlemine                                                                                     | Käitlusetappide kirjeldused |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Muud püsivad orgaanilised saasteained (POSid)                                                                      | Eemaldamine                 |
| 12. Polüklooritud bifenüülid (PCBd)                                                                                | Ladustamine                 |
| 13. Perfluorooktaansulfoonhape (PFOS)                                                                              | Jäätmekäitlus               |
| 14. Polüklooritud naftaleenid (rohkem kui kolm kloori aatomit)                                                     |                             |
| 15. Teatavad lühiahelalised klooritud parafiinid (kloro-C <sub>10-13</sub> -alkaanid)                              |                             |
| 16. Ohtlikud vedelikud, jäätmed ja setted                                                                          | Eemaldamine                 |
|                                                                                                                    | Ladustamine                 |
|                                                                                                                    | Jäätmekäitlus               |
| 17. Värvid ja pinnakatted, mis on väga tuleohtlikud ja/või millest vabaneb mürgiseid aineid                        | Eemaldamine                 |
|                                                                                                                    | Ladustamine                 |
|                                                                                                                    | Jäätmekäitlus               |
| 18. Muud ohtlikud materjalid, mida ei ole eespool loetletud ning mis ei ole laeva konstruktsiooni osa (täpsustage) | Eemaldamine                 |
|                                                                                                                    | Ladustamine                 |
|                                                                                                                    | Jäätmekäitlus               |

(<sup>1</sup>) Igas punktis nimetatud jäätmekäitlustegevuse puhul tuleb viidata siseriiklikele ja/või rahvusvahelistele eeskirjadele. Tuleb teavitada kõigist piirangutest, mille on tegevusloas seadnud ringlussevõtu koht või rajatise asukohariigi pädev asutus. Ohtlike materjale võib olla laeva osades või seadmetes (nt värvis või plastiklisandites) või keemilistes segudes (nt jahutusvedelikud).

(<sup>2</sup>) Märkige palun määruse artikli 15 lõike 2 punkti f alapunkti ii kohaselt: 1) millist jäätmekäitlusprotsessi hakatakse laevade ringlussevõtu kohas kohaldama, 2) tegevuse koht (laevade ringlussevõtu koht asukoht või kui tegemist on mõne muu jäätmekäitlusrajatisega, siis esitage selle nimi ja kontaktandmed) ning 3) tõendid selle kohta, et protsessi kohaldatakse, seadmata ohtu inimeste tervist ja keskkonnahoidlikul viisil.

## 5. OSA

### Avaldus ELi liikmesriikide lipu all sõitvate laevade ringlussevõtu kohta

#### EUROOPA LIIDU LIIKMESRIIGI LIPU ALL SÕITVATE LAEVADE RINGLUSSEVÕTT

Mina, ..... (nimi) , kinnitan .....  
(ettevõtja) nimel , et ..... (edaspidi „ettevõtja“) (<sup>1</sup>)

(<sup>1</sup>) Laevade ringlussevõtu ettevõtja nimi.

võtab ringlussevõtuks vastu ELi liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu üksnes kooskõlas nõuetega, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2013. aasta määruses (EL) nr 1257/2013 laevade ringlussevõtu kohta. Lisaks sellele, ettevõtja:

a) enne laeva ringlussevõtu alustamist:

- saadab laeva ringlussevõtu kava pärast selle heakskiitmist kohaldatavat korda järgides <sup>(1)</sup> laevaomanikule ja haldusasutusele või selle poolt volitatud tunnustatud organisatsioonile;
- teatab haldusasutusele, et laevade ringlussevõtu koht on kõigiti valmis laeva ringlussevõttu alustama;

b) kui laeva täielik või osaline ringlussevõtt on vastavalt käesolevale määrusele lõpule viidud, saadab 14 päeva jooksul lõpetamisteate laeva ringlussevõtu kava kohaselt teostatud täielikust või osalisest ringlussevõtust laevale ringlussevõtuks valmisoleku sertifikaadi andnud haldusasutusele. Lõpetamisteade sisaldab aruannet vahejuhtumite ning inimeste tervist ja/või keskkonda kahjustanud õnnetuste kohta, kui selliseid esines.

.....

Vormistamise koht ..... Kuupäev .....

Allkiri:

NB! Käesolev avaldus ei tähenda, et kõnealune laevade ringlussevõtu koht ei tohi vastu võtta kolmanda riigi lipu all sõitvaid laevu.

## 6. OSA

### Avaldus jäätmete taaskasutamise- ja kõrvaldamistoimingute kohta

#### JÄÄTMETE TAASKASUTAMIS- JA KÕRVALDAMISTOIMINGUD

Vastavalt Hongkongi 2009. aasta rahvusvahelisele konventsioonile laevade ohutu ja keskkonnahoidliku ringlussevõtu kohta on Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1257/2013 (laevade ringlussevõtu kohta) eesmärk seoses laevade ringlussevõtuga ennetada, vähendada, minimeerida ja nii palju kui võimalik vältida õnnetusi, vigastusi ja muud kahjulikku toimet inimeste tervisele ja keskkonnale. Määruse artikli 15 lõikega 5 nõutakse, et laevade ringlussevõtu ettevõtja peab suutma tõendada, et jäätmekäitlusrajatist, mis võtab jäätmed vastu, käitatakse kooskõlas inimtervise ja keskkonnakaitse standarditega, mis on üldjoontes samaväärsed asjakohaste rahvusvaheliste ja ELi standarditega.

Mina, ..... (nimi), kinnitan (ettevõtja) .....  
(edaspidi „ettevõtja“) (?) nimel, et laevade ringlussevõtu kohalt jäätmeid vastuvõtlev jäätmekäitlusettevõtja (vastuvõtavad jäätmekäitlusettevõtjad) minu teada:

- a) on saanud oma riigi pädevalt asutuselt loa tegeleda jäätmetega, mis ta saab (mis nad saavad);
- b) käitab (käitavad) rajatise kooskõlas inimtervise ja keskkonnakaitse standarditega, mis on üldjoontes samaväärsed asjakohaste rahvusvaheliste ja liidu standarditega.

Koos selle teatega esitab ettevõtja kõigi asjakohaste dokumentide koopiad, mille on saanud jäätmekäitlusettevõtja(d) (vt 2. osa).

Vormistamise koht ..... Kuupäev .....

Allkiri:

<sup>(1)</sup> Seda korda on kirjeldatud laevade ringlussevõttu käsitleva määruse artikli 7 lõikes 3.  
<sup>(2)</sup> Laevade ringlussevõtu ettevõtja nimi.

**7. OSA****Laevade ringlussevõtu koha plaan**

## LAEVADE RINGLUSSEVÕTU KOHA PLAAN

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1257/2013 (laevade ringlussevõtu kohta) artikli 15 lõike 2 punktile g on laevade ringlussevõtu ettevõtja kohustatud kinnitama, et ta on vastu võtnud laevade ringlussevõtu koha kava, võttes arvesse asjakohaseid IMO suuniseid.

Mina, ..... (nimi), kinnitan, et ..... (ettevõtja) <sup>(1)</sup> on vastu võtnud laevade ringlussevõtu koha kava. Laevade ringlussevõtu koha kava koopia on taotlusele lisatud.

Vormistamise koht ..... Kuupäev .....

Allkiri:

**8. OSA****Tuletõõdeks ohutu ruumi ja sisenemiseks ohutu ruumi kriteeriumid**

Vastavalt artikli 15 lõike 2 punktile d esitab laevade ringlussevõtu ettevõtja tõendid selle kohta, et ta on suuteline kehtestama ja täitma tuletõõdeks ohutu ruumi ja sisenemiseks ohutu ruumi kriteeriume ning teostama nende täitmise üle järelevalvet kogu ringlussevõtu protsessi jooksul.

|                         | Tõendid taotlusele lisatud toimikus <sup>(1)</sup> |
|-------------------------|----------------------------------------------------|
| Tuletõõdeks ohutu ruum  |                                                    |
| Sisenemiseks ohutu ruum |                                                    |

<sup>(1)</sup> Viidake asjakohastele väljavõtetele laevade ringlussevõtu koha kavas, mis on lisatud käesolevale taotlusele.

<sup>(1)</sup> Laevade ringlussevõtu ettevõtja nimi.